

# EFESIOS

## Yi Necy Huidibi San Pablo Yajnigujx Je Mibijcpidijc Jim Efeso

<sup>1</sup> Hich Pablo, Dios jadu'n tzojcp co Jesucristo ti xyajñibicyich co n'apóstol'adipyich. Jada necy cham nguejxypich jim Efeso ma yi jäy ajcxy huidibi Dios yjäy'ajtíp, yi' ajcxy huidibi mibijcp tudägy Cristo Jesús etz huidibi ajcxy yajpatp ma yi'. <sup>2</sup> Huen ajt nDios Teedy etz ajt nHuindzin Jesucristo may'ajt oy'ajt tunipy mïid miich ajcxy etz xyajjotcugihup ajcxy.

### *Nej je Espíritu Santo conucxy Cristo yjäy*

<sup>3</sup> Tzoc ñbaatim capxpaatim Dios ñch ajt nHuindzin Jesucristo yTeedy. Mïid co nyajpaatim ma Cristo, paady Dios ti xyconuucxim mïid tüg'óciy huidijaty tzomb tzajpjoty. <sup>4</sup> Dios ajt xyhuin'ijxim jecy'ajty, ca'ni anajty cojy macxy je naaxhuiñybi. Je' xyhuin'ijxim jigix jëbi nyajpaatim ma Cristo, etz jigix jëbi nyajpaatim ma Dios yhuinduu huädz oy njot nhuinma'ñ, ca' ti bocy nmïid'ajtim. <sup>5</sup> Mïid co Dios ooy xychojcm xyjihuiyim, paady ycixp yi' capxcödujcy jecy'ajty, ca'ni anajty naaxhuiñybi yajcojy yaj'oyiy, co xycöbigaanim nejjihuiy yci'm y'ung. Co Dios jadu'n quejxy je Cristo ya naaxhuingixy, chi yi' yaj'oyiy nej jëbi xycöbjcim nej yci'm y'ung, e jadu'n xymïid'adaanim tzajpjoty. Dios jadu'n ytuñ jadu'n nej yi' anajty tzocyin. <sup>6</sup> Tzoc ñbaatim

capxpaatim Dios ooy m̄id co mijmay'ajt mij'oy'ajt tuuñ m̄id ìch ajt ycixpi, co quejxy y'ung ya naaxhuiñ m̄id ìch ajt nbocy ycixpi, jigix jèbi nyajpaatim ma yi' y'ung, je' y'ung huidibi ooy tzocy jihuïy. <sup>7</sup> M̄id co Dios ooy xychojçim xyjihuiyim paady ycixpi yi' y'ung ñi'py teemy yojcy co y'o'cy m̄id ajt nbocy ycixpi, ti ajt n'alma xyajnidzoocim etz nbocy ajt ti xyhuinmeecxim. Co jadu'n ytuuñ, chi Dios mijmay'ajt mij'oy'ajt tuuñ m̄id ìch ajt ycixpi. <sup>8</sup> Co Dios jadu'n mijmay'ajt mij'oy'ajt tuñ m̄id ìch ajt ycixpi, ti xyajhuinjihuïyim ti xyajnejhuïyim yi ytiy'ajt yi yhuinma'ñ. <sup>9</sup> Dios yjägïdacy jadu'n co ti xyajnejhuïyim nej anajty m̄idity capxcöducy huidibi ca' pin jecy'ajty huinjihuïy. Nañ jadu'n Dios ti xyajnejhuïyim nej ti yhuinma'ñpidacy jecy'ajty nej ytuna'ñ anajty m̄id Cristo. <sup>10</sup> Je huidibi Dios jecy'ajty ti yajnihuinmayïy co tuna'ñ anajty, ytunamyb yi' mina anajty je tiempo ti yhuaad'ajtni. Dios ti yajnihuinmayïy anajty co pidäga'ñ tüg'ócïy huidi yajpatp tzajpjoty etz tüg'ócïy huidibi yajpatp ya naaxhuiñ ma tüg'ane'min, e je Cristo je' ane'mamb nigohuajc'adamb tüg'ócïy.

<sup>11</sup> Tüg'ócïy tijaty tuni yjajti jiiby tzajpjoty etz ya naaxhuiñ Dios jayïp capxcödujc. ìch ajt huidibi nyajpaatim ma Cristo, Dios ti xyhuin'ijxim jecy'ajty co oga'n je naaxhuiñybi chondacy jigix jèbi nbaatim tüg'ócïy huidibi Dios xymöhuaanim. E tüg'ócïy jada nicxy yjaty tim jadu'n nej Dios jayïp capxcödujcy, e Dios ytumyby jadu'n nej yi' tzocy etz nej jägïdägy. <sup>12</sup> Jadu'n Dios cuydumyby m̄id ìch ajt ycixpi, huidibi jayïp ti nmibjçim ti

nmijpidaacim Cristo, jigix jëbi nguydunim ma ajt ndzinaayin Dios ytiy'ajt, e jadu'n mayjäy capxpaadip etz ojadadip Dios müd yi' ymij'ajtin etz yi' y'oy'ajtin ycixpi. <sup>13</sup> Nañ jadu'n miich ajcxy co mmidooy je ayuc tiy'ajt nej jëbi m'alma ñidzögipy ajcxy, e ti mmibijccixy Cristo, huin'it ajcxy myajpaatcixy ma yi', e je Dios yjihui'ñ ymic'ajt huidibi miich ajcxy müd ma mjot mhuinma'ñ, je' nidiy'ajt'ajtp co myajpaatcixy ma Dios. Jada je' je Espíritu Santo huidibi Dios y'ahuanüy jecy'ajty co xymöhuaanim. <sup>14</sup> Jada Dios yjihui'ñ ymic'ajt jada je' nidiy'ajt'ajtp co nbadaanim it lugar ma Dios y'it. Dios xymöhuaanim it lugar ma yi' y'it co anajty xii tiempo yhuaad'ajtni huin'it Dios nihua'na'ñ yajnözoga'ñ pinjaty yjäy'ajtip ajcxy. Jadu'n Dios tuna'ñ, jigix jëbi ñch ajt n'ibaatim ngapxpaatim Dios müd y'oy'ajtin ycixpi.

*Pablo mibijctzoy Dios co huen ajcxy yajmoy huijy'ajt cujc'ajt*

<sup>15-16</sup> Com ti nnejhuiyich jadu'n nej tiydudägy miich ajcxy ti mmibijccixy ñch ajt nHuindzin Jesús, e nañ jadu'n ti nnejhuiyich jadu'n nej mdzojccixy mjihuiyigixy tüg'óciy huidibi mibijccixp Jesucristo. Paady ycixp jabom co Dios nmibijctzooyich, nyajnajxpich jäygidaacin ma Dios müd miich ajcxy ycixpi. <sup>17</sup> Mibijctzooybich Dios, nHuindzin Jesucristo yTeedy, je mijpi Dios Teedy, co yi' xymöhuij ajcxy je huinma'ñ je ixpijcin huidibi je Espíritu Santo yejcpy, etz nañ jadu'n xyajnejhuihuipy xyajhuinjihuihuipy ajcxy jac'oy yi' y'ayuc, e tüg'óciy nej yi' ti ytuuñ. <sup>18</sup> Dios nmibijctzooybich müd miich ajcxy ycixpi, co



*Dios chojcpy yjihu#y#b jäy ajcxy, paady ñidzoocixy y'alma*

<sup>1</sup> Ca'ni miich anajty ajcxy mm#bijccixy Cristo, ooy anajty mdundigooygixy m#id Dios ytiy'ajt, ooy anajty ajcxy mbocym#idity, e jadu'n nipaady nej jihuiy ti m'o'ccixy m#id mbocy ajcxy ycixpi etz Dios xyajjugyp#ijccixy huinjemy m#id jemybi jugy'ajtin. <sup>2</sup> Co ca'ni anajty miich ajcxy mgöbijccixy mm#j#p#daaccixy Cristo, ooy anajty mguydungixy naaxhuiñy#jäy ajcxy ytiy'ajt, etz nañ mgapxym#idoogixy anajty ajcxy je ca'oybi huidibi ane'mb je poj naaxhuiñ, je ca'oybi huidibi tumb ma yi jäy ajcxy yjot yhuinma'ñ huidibi ca' capxym#idoogixy Dios. <sup>3</sup> Ma je tiempo t#ibi ñaxy, nañ jadu'n anajty ndzinaayim jadu'n nej yi jacjadyii naaxhuiñy#jäy ajcxy huidibi capxym#idoob yi ca'oybi. Ngapxym#idoohuim anajty nnin#cx chojc#n. Ndundigooyim anajty m#id ngi'mjot ngi'mhuinma'ñ. Nguipxy#y#yim anajty m#id yi jacjadyii naaxhuiñy#jäy ajcxy huidibi Dios tzaachytunaanip m#id ypocy ycixpi, etz nañ jadu'n nm#ihuaad'ajtim co Dios xychaachytuunim m#id ajt nbocy ycixpi. <sup>4-5</sup> Oy ixyp#y #ch ajt m#ihuaadity tzaachyp#i m#id ajt nbocy ycixpi, per Dios mij ooy ti xypa'ayoohuim, e mij ooy ti xychojc#m ti xyjihui#y#yim, paady ycixp tuuñ may'ajt m#id #ch ajt ycixpi co yajjugyp#ijcy je Cristo. E jadu'n quipxyi m#id Jesucristo #ch ajt nbaatim jemybi jugy'ajtin huidibi ca' ycixipy yt#goyipy ni mina. Jadu'n Dios may'ajt tuuñ m#id #ch ajt ycixpi co anajty nbadaanim o'c#n m#id ajt nbocy ycixpi. M#id co Dios may'ajt oy'ajt tuuñ m#id miich ajcxy ycixpi, paady miich ajcxy ti mbatcixy jemybi jugy'ajtin

huidibi ca' ycixipy ytigoyipy ni mina. <sup>6</sup> Com jadu'n nipaady nej Dios xyajjugypijcim quipxy miid Jesucristo, paady ycixp Dios xymöhuaanim it lugar jii by tzajpjoty quipxy miid Jesucristo. <sup>7</sup> Jadu'n nej xii tiempo mimb cidacp Dios jadu'n oy tuñ jigix jëbi tiy'ajt nmïid'ajtim jadu'n nej Dios xychojcm xyjihuyim etz xypa'ayoohum mijcajee, etz mijmay'ajt mij'oy'ajt tuun miid ich ajt ycixpi co nyajpaatim ma Cristo. <sup>8</sup> Miid co Dios miich ajcxy ti xychojccixy ti xyjihuyigixy, paady ycixp yi m'alma ajcxy ti patcixy nïdzoocin co ti mmïbijccixy Jesucristo. Ca' nmïnaanim co tijaty ti mdungixy, paady ycixp yi m'alma ajcxy ti patcixy nïdzoocin. Hue' janchtiy Dios ti xymooygixy ninigoob ajcxy m'alma nïdzoocin. <sup>9</sup> Ca' nmïnaanim huin'it jây ajcxy y'alma nïdzoocin paadip co oybi tungixy. Hue' janchtiy Dios jadu'n ci'm ti yaj'oyiy ninigoob nej jây ajcxy jëbi patcixy y'alma nïdzoocin, jigix ca' pin jëbi huaad amij agix ñayjihuyii. <sup>10</sup> Com Dios ci'm ti oyduñ ich ajt njemybi tzinaayin jugy'ajtin miid je may'ajt huidibi Cristo ytuun co y'o'cy miid ajt nbocy ycixpi. Jadu'n Dios tuuñ miid ich ajt ycixpi, jigix jëbi nduunim ojjây'ajtin ma ajt ndzinaayin. Dios, jecy'ajty ca'ni naaxhuiñybi anajty chondacy, cojy macxy je tiy'ajt jadu'n nej yi' tzocy co nduunim ojjây'ajtin.

*Jotcuyc cham n'ijtim miid Dios, com Cristo xya-jpocyhuaatzim*

<sup>11</sup> Jadu'n miich ajcxy ocjäymejtzcodii nej miich ajcxy anajty myajpatcixy co anajty ca'ni mmïbijccixy Jesucristo. Ca' miich anajty ajcxy mjudíojäyity, e ni ca' miich anajty ajcxy

myajtiy'ajttiïygixy nej huaad mnaydíjigixy Dios yjây. Paady ycixp yi judíojäy ajcxy ymina'ñ co Dios je' yjây ajcxy, e miich ajcxy ca', müd yi'da'ajty co miich ajcxy ca' myajtiy'ajttiïygixy. <sup>12</sup> Co ca'ni anajty mmibijccixy Cristo, je huin'it tiempo, ca' anajty ajcxy myajpatcixy ma Cristo, etz ni ca' anajty judíojäy xycöbijccixy, etz ni ca' anajty mbadaangixy huídibi Dios y'ahuanïy ma yi judíojäy ajcxy, etz ni ca' anajty ti mjïp'ijxcixy ma Dios, etz ni ca' miich anajty ajcxy myajpatcixy ma Dios. <sup>13</sup> Jadachambi, miich ajcxy huídibi jecy'ajty anajty ca' myajpatcixy ma Dios, jadachambi ajcxy myajpaady ma Jesucristo müd co yi' ñi'py teemy yojcy müd miich ajcxy mbocy ycixpi. <sup>14</sup> Jesucristo ci'm yaj'oyïy je tzip je capxy nej anajty ïch ajcxy judíojäy etz miich ajcxy huídibi ca' yjudíojäyity naymidzip'ajtim, e cham jotcujc n'ijtim. Jesucristo ci'm yajtigoy je judíojäy ycötujcin huídibi anajty tzipcojp capxycojp ma ïch ajcxy etz ma miich ajcxy. Jesucristo yajtügmujc judíojäy, etz huídi ca' yjudíojäyity. <sup>15</sup> Jesús müd yci'm ninïcx yajtigoy je jecy'ajtypi cötujcin co oy yaj'ögyii cruudzcixy. Co Jesús y'o'cy, huin'it yajtügmujcy judíojäy etz huídibi ca' yjudíojäyity. Huin'it oy yaj'ahuimbity tügpicy jäy jemybi huídibi Dios yjây'ajtip. E jadu'n ajcxy yajcijxy yajmay je tzip capxy. <sup>16</sup> Co Cristo oy yaj'ögyii cruudzcixy, huin'it yajcijxy yajnaxxy je tzip capxy jadu'n nej yi judíojäy anajty midzip'adyii yi' ajcxy huídibi ca' yjudíojäyity. Etz nañ huin'it Cristo yajtügmujcy yi judíojäy müd huídibi ca' yjudíojäyity. Paady ycixp Dios ycöbïga'ñyii judíojäy ajcxy etz huídibi ajcxy ca'

yjudíojäyity agujc jotcujc.

17 Je Cristo miin anajty ya naaxhuiñ etz capxhuäcxy oybi tiy'ajt jadu'n nej jëbi ajt nbaatim jotcujc'ajtin ma Dios. Ycapxhuäcxyp anajty ma miich ajcxy huídibi ca' yjudíojäyity, huídibi ca' anajty mïdity Dios ytiy'ajt. Etz nañ jadu'n ycapxhuäcxp Dios ytiy'ajt anajty ma ñch ajcxy judíojäy huídibi jamïd anajty Dios ytiy'ajt.

18 Mïd co Cristo may'ajt ti tuuñ co xy'adigïyïm xyjottigïyïm Dios yjïhui'ñ ymic'ajt, paady ycïxp nidüg'óciy ñch ajt nyajpaatim ma Dios jadu'n nej tügpïcy jäy, tanto judíojäy etz nañ jadu'n huídibi ca' yjudíojäyity. 19 Paady ycïxp miich ajcxy jadachambi myajpaady ma Dios. Jadu'n miich ajcxy myajpaady ma Dios tim jadu'n nej je jäy ajcxy huídibi tzinaayb ma yci'ngajp, ca' yjadu'nity nej adzinaaybi ajcxy. Paady ycïxp tú'ciy miich ajcxy mnaygomájtzigïxy ma Dios mïd judíojäy ajcxy. Jadu'n miich ajcxy etz judíojäy ajcxy nipaady cham nej jïhuïy ajcxy mdügiuugy mdügmigüg.

20 Miich ajcxy ti mmïjpïdaaccïxy je tiy'ajt huídibi Jesús y'apóstol ajcxy ti capxhuäcxy etz je tiy'ajt huídibi Dios y'ayucnajtzcaxïybi ti capxhuäcxïxy. E yi' ajcxy ytiy'ajt jadu'n nipaady nej poch'ïjx ma chondägy. E Jesucristo yi' jëdu'n yajpatp nej tüg tzaa huídibi jaccopïcyïp ma je poch'ïjx chondägy.

21 Dios jadachambi tiempo ycojyp ymacxyp jadügpïcy jäy huídibi yjäy'adaanip huídibi tügjïjp mïjpïdaaccïxy Cristo, huídibi tú'ciy ijtcïxyp mïd Cristo. Jadu'n jadayaabi tügpïcy jäy nipatcïxy nej tüg tijc ma jäy ajcxy Dios ojadajtçïxy.

22 Miich ajcxy myajpatp ma Cristo quipxyi mïd



nidüg'ócıy yı mayjay ajcxy huıdibı mıjpidacp Dios etz huıdijaty mı'ıjtp je Espıritu Santo ma ajcxy yjot yhuınma'ñ, jadu'n mııch ajcxy mjıgy'ajtıñ nıpaady nej Dios chınaydac.

### 3

*Pablo yı' je' mııd cõtujcın co capxhuäcxy Dios y'ayuc ma pın ca' yjudıójäyıtı*

<sup>1</sup> İch Pablo, nyajpatpıch puıxtıgoty mııd co nduuñıch ma Jesucristo ytung ma mııch ajcxy huıdibı ca' yjudıójäyıtı. Paady ycıxp nmıbjctzooybıch Dios mııd mııch ajcxy m'oy'ajtıñ ycıxpi. <sup>2</sup> Mnejhuııyb ajcxy com Dios mıjmay'ajtı tı tuuñ mııd mııch ajcxy ycıxpi, paady yı' tı xyajñıbcıyıch ngapxhuäcxıbıch ma mııch ajcxy yı' y'ayuc ytıy'ajtı. <sup>3</sup> Dios tı xyajnejhuııyıch yı' ytıy'ajtı huıdibı jecy'ajty yüch y'ıjtı. Jada tıy'ajtı yınjaty hueeñjaty ĩch mııch ajcxy tı nnıjayııygıxy jayıjp'aty. <sup>4</sup> Co mııch je necy mgapxıp, huın'ıt ajcxy mnejhuııhuıpy co ĩch nnejhuııyıch je Cristo ytıy'ajtı huıdibı ıjtp yüch. <sup>5</sup> Jada tıy'ajtı maabi Jesucristo, Dios ca' nı pın yajnejhuııy jecy'ajty. Jadachambi xıı tiempo Dios mııd je Espıritu Santo yajnejhuııy Jesucristo ytıy'ajtı je Jesús y'apóstoles ajcxy etz je Dios y'ayuc najtzcaxııybı ajcxy. <sup>6</sup> Jada je' je tıy'ajtı huıdibı jecy'ajty yüch anajty ıjtp, co yı' jäy ajcxy huıdibı ca' yjudıójäyıtı ypadamyb ajcxy Dios y'oy'ajtıñ quıpxyı mııd yı' judıójäy ajcxy, etz nañ jadu'n yı' ajcxy yajpaady ma Dios tú'cıy mııd yı' judıójäy ajcxy, etz nañ jadu'n yı' ajcxy padaangıxy oybı huıdibı Dios jecy'ajty yajñımay yı' judıójäy co möhuaangıxy pınjaty mıbjccıxp Jesucristo.

<sup>7</sup> Dios mijmay'ajt ti tuñ miid ñich ninigoob co ti xyajñibicyich jada tung, e xymöyich mic'ajt co ngapxhuäcxibich Jesucristo y'ayuc ytiy'ajt oybi ma yi jäy ajcxy huidibi ca' yjudíojäyity. <sup>8</sup> ñich jactimmudzip ma yi maybi mibijcpidiic ca'ydi jacpin, per ca' ñejity. Dios may'ajt oy'ajt ti tuñ ma ñich, e ti xypidägyich ma yi' ytung co ngapxhuäcxyich jada oybi tiy'ajt ma jacjadyii jäy ajcxy jigix jëbi ajcxy patcixy ma Cristo Jesús mij'oy'ajtin, huidibi ca' pin huinjihuïy jadu'ñyi ymijity. <sup>9</sup> Dios ti xyajñibicyich co ngapxticxibich ma tüg'óciy jäy ajcxy je Dios y'ayuc ytiy'ajt oybi huidibi yüch anajty ijtp. Yi' je' je ayuc huidibi Dios ti cojy ti macxy jecy'ajty, jadu'n nej yi' tuna'ñ je oybi miid tüg'óciy jäy ajcxy. Yi' je' Dios huidibi ti yajcojtäy tüg'óciy tijaty ya naaxhuiñ etz jii by tzajpjoty yajpatp. <sup>10</sup> Jadu'n Dios capxcödujcy co je tzajpjoty tzinaaybi ajcxy huidibi ane'min etz mic'ajt miid, tiy'ajt padaangixy ma yi mibijcpidiic jadu'n nej Dios mijhuinma'ñ canaagnax tuñ miid jäy ajcxy nidüg'óciy huidibi mibijccixp Cristo Jesús. <sup>11</sup> Jadu'n Dios ti cuyduuñ miid ajt nHuindzin Jesucristo jadu'n nej jecy'ajty capxcödujcy. <sup>12</sup> Miid co nyajpaatim ma Jesucristo paady ycixp agujc jotcujc nmigapxim nmihuingonim Dios. Miid co nmibijcim Jesucristo paady ca' ndzigiyim ndzo'yduunim ma Dios yhuinduu. <sup>13</sup> Paady ycixp may'ajt nbijctzooyich miid miich ajcxy co ca' ñigi m'ixtigihuäccixy ma ajcxy mmibijcin. Etz ca'ajcxy xyñidajipy xyñimayipyich co tzaachypi nminaxyich nyajnaxyich miid miich ajcxy ycixpi. Com miid co ti nyajnaxyich tzaachypi miid miich ajcxy ycixpi,

paady jëbi miich ajcxy oy'ajtïn mbatcixy.

*Cristo chojcpy yjihuïyb jây ajcxy*

<sup>14</sup> Com Dios mijmay'ajt ti tuuñ mïd judíojäy etz mïd huidibi ca' yjudíojäyity, paady njatyhuingojxtinaaybich Dios, ïch ajt nHuindzin Jesucristo yTeedy, e nmibijctzooybich Dios mïd miich ajcxy ycixpi. <sup>15</sup> Tüg'óciy tzajpjoty tzinaayb etz tüg'óciy naaxhuiñyây huidibi mibijccixp Dios, jëbi nidüg'óciy ymïnaangixy: “Dios ïch ajt nDeedy.” <sup>16</sup> Paady nmibijctzooybich Dios Teedy mïd miich ajcxy ycixpi, co Dios je huidibi mic'ajt etz oy'ajt ymïd mijcajee, co xymöhuipy mic'ajt ma ajcxy mmibijcin mïd yi' yjihuïñ ymic'ajt huidibi yajpatp ma ajcxy mjot mhuinma'ñ. <sup>17</sup> Dios nmibijctzooybich mïd miich ajcxy ycixpi co Cristo ymic'ajt yajpaadip ma miich ajcxy mjot mhuinma'ñ mïd co mmibijccixy Cristo. Jadu'n Cristo ymic'ajt yajpaadip ma ajcxy mjot mhuinma'ñ, jigix jëbi miich ajcxy huidibi mmibijccixp Cristo, jëbi mdzójcixipy mjihuïygixipy mijcajee huinixii huinïtiempo je mibijcpidijc etz tüg'óciy jacjadyii jây. <sup>18</sup> Nañ jadu'n Dios nmibijctzooybich mïd miich ajcxy ycixpi co miich ajcxy etz tüg'óciy mibijcpidijc mnejhuïygixipy jadu'n nej Cristo xychojcin xyjihuïyim mijcajee. E yi' chojcin yjihuïyin jadu'n nipaady nej tüg tijc huidibi jac cixip jac mijip, jac yooñip jac cïcyip ca'ydi ni huidi tijc. <sup>19</sup> Nmibijctzooybich Dios co xyajnejhuïygixipy xyajhuinjihuïygixipy nej Cristo xychojcin xyjihuïyim mijcajee nidüg'óciy ïch ajt, ixti ca' huaad nhuinjihuïydaayim jadu'n

nej Cristo xychachchojçim xychachjihuiiyim. Nmibijctzooybich Dios co xypubéjtcixip, ixti mabaad mmiid'ajttaaygixy Dios y'oy'ajtin.

<sup>20</sup> Jadachambi, cömay Dios y'ity huídibi mic'ajt miiid, etz huídi yejcp mijcajee jac'anaxy ca'ydi nej njapijctzoohuim etz nej njahuinmaayim, miiid je ymic'ajt ycixpi huídi tumb ma iich ajt. <sup>21</sup> Huen tüg'óciy mibijcpidijc ajcxy jáymejtcixy ojadájtciy Dios etz Cristo Jesús jabom jabom huinixi huini tiempo. Jadu'n jada. Amén.

## 4

### *Tú'ciy n'ijtim miiid Espíritu Santo ycixpi*

<sup>1</sup> Nyajpatpich pujxtigoty miiid ajt nHuindzin Jesucristo ytung ycixpi. Paady ycixp may'ajt nbijctzooybich co miich ajcxy mdzinaaygixipy jadu'n nej mihuaad jáy chinaaygixy huídibi Dios ti yhuin'ijxigixy, com Dios miich ajcxy ti xyhuin'ijxcixy. <sup>2</sup> Pidaaccix mjot mhuinma'ñ yung naxy, nicy xeemy jáy'ajtcixy, naymecxtújcgix miñ xyipy, naymi'oyjáy'ájtigixy, jigix ñiguëxigip co mnaychójcgixy mnayjihuiiyigixy miñ xyipy. <sup>3</sup> Miiid'adipy ajcxy mjot mhuinma'ñ tú'ciy miiid je Espíritu Santo ypubejtin jigix jëbi mdzinaaygixy jotcujc ca' ma tzip capxy. <sup>4</sup> Nidüg'óciy mibijcpidijc tú'ciy yajpatcixy ma Cristo etz tügpajc Espíritu Santo huídibi yajpaady ma ajt njot nhuinma'ñ. Dios ti xyhuin'ijxim, jigix jëbi quipxyjaty njijp'ijxtaayim je oybi huídibi nbadaanim jiiby tzajpjoty. <sup>5</sup> Ji yajpaady tügpajc ajt nHuindzin Jesucristo, etz tügpajc je ayuc tiy'ajt huídibi jëbi nmijpidaacim, etz tügpajc nnibejtim miiid

Jesucristo yxii. <sup>6</sup> Ji yajpaady tügpaic Dios Teedy huidibi cuendi'ajtp yajtzinaayb nidüg'óciy mibijcpidijc. Yi' je' huidibi nihuindzin'ajttaayb. Yi' je' huidibi may'ajt tumb mïd nidüg'óciy ajcxy, etz yi' ymic'ajt yajpatp ma nidüg'óciy ajcxy yjot yhuinma'ñ.

<sup>7</sup> Dios may'ajt oy'ajt ti tuñ mïd nidüg nidüg ñch ajt co Cristo xymooyim mic'ajt, jigix jëbi nidüg nidüg tuunipy Dios ytung nej ypadyii. <sup>8</sup> Paady ycixp jaybety ymiñ ma Dios jadu'n ymina'ñ:

Co Cristo ypättigiy tzajpjoty, chi ymïdpättigiy may machjäy, e nañ jadu'n Cristo moy jäy ajcxy mic'ajt (dones).

<sup>9</sup> ¿Nej co jadu'n Dios y'ayuc ymina'ñ co je Cristo ypättigiy tzajpjoty? Hue' je' jadu'n ymina'ñ mïd co je Cristo jayijp ycidacy etz ooy ayooy ya naaxhuiñgixy. <sup>10</sup> Je Cristo yi' je' huidibi cidaac ya naaxhuiñ chooñ tzajpjoty, nañ jadu'n ypättigiy jadüg'oc tzajpjoty jactim'o'c'am. E yi' je' ymic'ajt yajpatp ma tüg'óciy huidijaty jiiby tzajpjoty etz tüg'óciy huidijaty ya naaxhuiñ. <sup>11</sup> Je Cristo ymooygixyp nidüg nidüg yi' ytumbi mic'ajt. Nijëjity mooygixy mic'ajt jëbi nidiy'ajt'ájtigixy co je' je' je Cristo. Nijëjity mooygixy mic'ajt jëbi najtzcapxhiygixy Dios y'ayuc. Nijëjity mooygixy mic'ajt jëbi capxhuäcxixy yi' y'ayuc. Nijëjity mooygixy mic'ajt jëbi capxhuijcixy yi' mibijcpidijc mïd Dios ytiy'ajt. Nijëjity mooygixy mic'ajt jëbi yaj'ixpijccixy Dios ytiy'ajt. <sup>12</sup> E jadu'n je Cristo mic'ajt moydaaygixy yi' yjäy, e jadu'n yajni'ixiydaaygixy mïd ytung ycixpi. E mïd yi' ajcxy ytung yjacyujcpedipy yi' mibijcpidijc

y'ixpijcin, ixti mabaad jac miid'adipy ajcxy Cristo y'oy'ajtin. <sup>13</sup> Jadu'n Cristo mic'ajt xymooyim, jigix jebi nidug'ociy ich ajt ytuguiyim nmibijcin, etz nañ jadu'n quipxyjaty n'ixpijctaayim Dios y'ung y'ayuc ytiy'ajt. E jadu'n nmi'ijtim cixy ca'pxy njot nhuinma'ñ, nmi'ijtim Jesucristo ytiy'ajt cixy ca'pxy. <sup>14</sup> Ca' n'idaanim miid ajt nhuinma'ñ nej pi'ctijc yhuinma'ñ ymiidity. Je pi'ctijc ajcxy janam jadojc yhuinma'ñ ytigajtcixy. Jadu'n ajcxy nipaady nej je miy huidibi je poj yajpojmiy yajpojxiypy. Co cixy ca'pxy nmiid'ajtim Cristo ytiy'ajt, ca' pinjaty xyhuin'inim miid huing ayuc oymibijcniy huidibi ca' yjanchity. <sup>15</sup> Hue' janchtiy ngapxim je tiy'ajt tiybi miid tzojcin jihuuyin, jaydebi njacyeecom ajt nmibijcin etz njacnejhuuyim tug'ociy Cristo ytiy'ajt jadu'n nej ytuañ ya naaxhuiñ, je Cristo huidibi nigohuajc'ajtp tug'ociy mibijcpidijc. <sup>16</sup> Cristo etz je mibijcpidijc nipatp nej tug ninicx. Cristo ñipatp nej je ninicx cohuajc huidibi ane'mb etz mic'ajt mooyb je ninicx. Etz yi mibijcpidijc ñipatp ajcxy nej je ninicx huidibi Cristo y'ane'myb etz mic'ajt möy. Ma Cristo tug'ociy mibijcpidijc mic'ajt patcixy huidibi yajtuguiyip ajcxy ymibijcin etz nañ jadu'n yaj'ijtigixy tugmucy. Nidug nidug mibijcpi ymic'ajt patcixy ma Cristo, jebi tungixy Cristo ytung nej ypadyii. E jadu'n yeecixy nidug'ociy ma ajcxy ymibijcin, etz nañ jadu'n yajyeecixy chojcin yjihuuyin miid ymigütiyc.

*Je jemybi jugy'ajt huidibi nbaatim ma Cristo*

<sup>17</sup> Paady ycixp nnimäyich miich ajcxy etz nyajnibijccixy miid ajt nhuindzin Jesucristo

ycötujcïn, co ca' huaad mdungixy loci huinma'ñ huïdibi ca' choubaady ma Dios, jadu'n nej jacjadyii jäy ytungixy huïdibi ca' mijpïdaaccixy ajt nHuindzin Jesucristo. <sup>18</sup> Ca' huaad mdzinaaygixy jadu'n nej jacjadyii jäy ajcxy chinäy mïd loci huinma'ñ. Ca' ajcxy yajpaady ma Dios, je huïdibi jugy'ajtin yejcp huinixïibi. Ooy ajcxy yjotjuuñity, ca' ajcxy ixpïgaangixy Cristo ytiy'ajt. <sup>19</sup> Ca' ajcxy ti tzo'ydu'n jihuïy co ytundigooygixy. Ooy ajcxy minicxnajxcixy yi jïbic-huinma'ñ. Ooy ajcxy nijot'ajtcixy mijcajee co tûngixipy tûg'ócïy tijaty jïbic-huinma'ñ. <sup>20</sup> Per miich ajcxy ca' ti m'ixpijccixy loci huinma'ñ etz jïbic-huinma'ñ co ti m'ixpijccixy Cristo ytiy'ajt, <sup>21</sup> pen janch miich ajcxy ti mmïdoogixy yi' y'ayuc, pen ti m'ixpijccixy je tiy'ajt huïdibi yajpatp ma Cristo. <sup>22</sup> Ti miich ajcxy m'ixpicy co copicy m'ixmajtzcixipy yi jïbic-huinma'ñ nej anajty mnijot'ajtcixy jïbicpi jayijp ca'ni anajty mmïbijccixy Jesús. Jadu'n nej anajty ci'm ajcxy m'alma myajdigoyaangixy mïd je jïbicpi huïdibi anajty ajcxy mnijot'ajtcixyp, ci'm anajty mnayhuin'ïinigixy. <sup>23</sup> Ixmajtzcix jïbicjot jïbic-huinma'ñ. Pïdaaccix mjot mhuinma'ñ co mguydunaangixy Cristo ytiy'ajt jemybi. <sup>24</sup> Mïd'ajtcix jemybi jot jemybi huinma'ñ com Dios ti yajtigajch huinjemy ajcxy mjot mhuinma'ñ mïd tudägy'ajtin etz huädz'ajtin.

<sup>25</sup> Paady ycixp ca'huaad m'ïndaaccixy, nidüg nidüg cápccix huïdibi janchip mïd migügtjc, mïd co quipxyjaty nyajpaatim ma Jesucristo.

<sup>26</sup> Pen miich ajcxy mmïjotma'tpy yi mmïgüg, ca' mmïgüg migapxtigooygixy midundigooygixy,

mic'amy ajcxy mjäydgóoygixipy yi mjotmädi  
 yajjip ca'ni anajty xi ycidacyñi. <sup>27</sup> Ca'  
 mnayyéjigixy ma je mujcu' co je mujcu'  
 xymimadägipy.

<sup>28</sup> Yi jäy ajcxy huidibi meetzcixp, huen  
 ixmajtzcixy meedzi, etz ijxtähuiipy ytung. Co  
 ytunipy ma ci'ndung jëbi pubedipy ajcxy  
 ymigügtijc huidibi yajmayajtcixp tijaty.

<sup>29</sup> Ca' mgápxcixipy jibic ayuc. Cápxcix oy ayuc  
 huidibi jëbi migüg ajcxy jäygidaaccixy, huidibi  
 pubejtp etz yajyeegy je mibijcin, huidibi yejcp  
 oy'ajtín ma pin ajcxy amido'ijtp. <sup>30</sup> Ca' huaad  
 mgapxcixy mmiydaaccixy ayuc huidibi yajjot-  
 maybijcp je Espíritu Santo huidibi Dios yjë'ajtpy. Je  
 Espíritu Santo huidibi miich ajcxy müid ma mjot  
 mhuinma'ñ, yi' je' huidibi tiy'ajt yejcp co miich  
 ajcxy Dios yjäy'ájtigixy, co anajty Cristo ymiñ ya  
 naaxhuiñ jadüg'oc huin'it mbadaangixy jugy'ajtín  
 etz tzinaayín huidibi ca' ycixípy ytigoyípy ni mina.

<sup>31</sup> Yajqueeccix yi jibicpi ma ajcxy mjot  
 mhuinma'ñ, jadu'n nej co mjot mhuinma'ñ ta'm  
 mjihuiygixy, jadu'n nej co tzojc mjotma'tcootcixy,  
 jadu'n nej co mnaymijotmá'tigixy, jadu'n nej  
 co mnayhuin'ójigixy nayjijp'ójigixy. Ca' huaad  
 mmigüg mnigapxcixy mni'ojiygixy. Ca' jibicpi  
 mnijot'ajt'aditzcixy müid ajcxy mmigüg ycixpi.  
<sup>32</sup> Hue' janchtiy oybi mhuinmáaygixipy müid  
 mmigüg ajcxy ycixpi. Nayba'ayóohuigixy nidüg  
 nidüg. Nayméecxigix nidüg nidüg. Com nañ  
 jadu'n Dios ti huinmecxy miich ajcxy mbocy  
 müid co myajpatcixy ma Cristo.



## 5

*Nej jēbi chinaaygixy yi Dios yjāy ajcxy*

<sup>1</sup> Com miich ajcxy ñipatpy nejjuhūy Dios y'ung'ájtigixy, e Dios ooy xychojccixy xyjihūyigixy, paady copicy naychójcigixy nayjihūyigixy miñ xyipy, jadu'n nej Dios ti xychojccixy ti xyjihūyigixy. <sup>2</sup> Jabom jabom ma mdzinaayin naychójcigix nayjihūyigix nidüg nidüg, tim jadu'n nej Cristo xychojcm xyjihūyim, e yjugy'ajt yejcy miid ajt nbocy ycixpi, e jadu'n Dios jäygidacy nej Cristo ytuñ.

<sup>3</sup> Miid co miich ajcxy Dios xyjäy'ájtigixy, paady tzinaaygixy miid huädz mjot mhuinmañ. Ca' huaad m'oc'ibáatcixyñi m'occapxpáatcixyñi yi töxyjäy migapxtigoyi, etz yi jibic ayuc capxi, yi jibic-huinmañ nijot'adi etz yi meñ adzogi.

<sup>4</sup> Miid co mDios miich ajcxy xyjäy'ajtp, paady ycixp ca' huaad mgápxcixipy ayuc huídibi tzo'yduñ yejc, ni ca' huaad mgápxcixipy huíd ca' y'oyjäygidacnity, etz ni ca' huaad mguxiiccixy m'anidaaccixy, com yi jibic ayuc ca' Dios jäygidägy. Tzoc yajnaxim jäygidacn ma Dios com Dios ti xyajhuaatzim ajt njot nhuinmañ. <sup>5</sup> Janch tiy'ajt jada co pinjaty tundigooyb miid huingbi töxyjäy, pinjaty jibic-huinmañ miid, ca' ajcxy padaangixy pidägy etz oy'ajtin ma Cristo etz ma Dios y'ane'min. Pinjaty meñ adzojcp, Dios ca' tzocy, tim jadu'n nej yi' ca' tzocy pinjaty ojadajtp tzaadzech etz quipychech. <sup>6</sup> Ca' mnayyéjigixy co jäy ajcxy xyhuin'ingixipy miid ayuc huídibi ca' ytiy'ajtity ca'p choubaady. Miid co jäy ajcxy capxcixy ayuc huídibi ca' ytiy'ajtity,

paady ycixpi Dios tzaachytuna'nñ tüg'óciy jäy ajcxy huidibi capxycömidodacp yi' y'ayuc. <sup>7</sup> Ca' huaad miich ajcxy mnaymigüg'ájtigixy, ca' miid mnayyöymújcgixy yi' jadu'mbi jäy ajcxy huidibi ca' capxymidoogixy Dios.

<sup>8</sup> Jayijp ca'ni anajty mmibijccixy Cristo, ca'ni anajty Cristo ytiy'ajt ajcxy mnejhuüy, e jadu'n nipaady anajty nej jihuüy myajpaady ajcxy agootztuum. Jadachambi mnejhuüygyixyp Cristo ytiy'ajt, e jadu'n nipaady nejjuhuüy mdzinaaygixy ma tüg tücxin. Paady ycixp jatyim cuydungixyp Cristo ytiy'ajt ma yi' mdzinaayin mjogy'ajtin ajcxy, jadu'n nej jëbi huaad quëxigy co mmibijccixy Cristo. <sup>9</sup> Co nmüd'ajtim Cristo ytiy'ajt, chi nduunim huidibi y'oyip, huidibi tudägyip, huidibi tiy'ajtip. <sup>10</sup> Ixpijccix je tiy'ajt huidibi Dios yjäygidacpy. <sup>11</sup> Ca' miich ajcxy mnaymigüg'ájtigixy miid yi' jäy ajcxy huidibi yajpatcixp agootztuum, huidibi tungixy huidibi Dios ca' jäygidägy. Miich ajcxy capxhuijccix miid Dios ytiy'ajt yi' ajcxy huidibi agootztuum tzinaayb. <sup>12</sup> Tzo'yduunim ajt co jay nigapxcixy nimiydaaccixy je jibicpi huidibi ajcxy ytumyb ayüch ameech. <sup>13</sup> Co n'ixquipxim yi' jadu'mbi jäy ajcxy ayuc miid Dios y'ayuc, chi niguëxigy pen janch tiy'ajt o pen ca' ytiy'ajtity, jadu'n nipaady nej ti nyajpidzimim je ajcxy ayuc ma yi' agootztuum, etz nbidaacim ma yi' tücxin. <sup>14</sup> Paady ycixpi Dios y'ayuc jadu'n yminañ:

Mäyhuijip miich ajcxy huidibi jadu'n nipatp nejjuhuüy mdzachmaagixyp. Jugypijccix miich ajcxy huidibi jadu'n nipaady nejjuhuüy ti m'öccixy. Cristo xycodüxcixipy

mïid yi' ytiy'ajt.

15 Paady naygüend'ájtigixy huidibi tiy'ajt yajtungixp ma yi chinaayin. Tzinaaygix jadu'n nejjuhuïy mnejhuïygixy Cristo ytiy'ajt, e ca' mdzinaaygixy jadu'n nej huidibi ajcxy ca' nejjuhuïygixy Cristo ytiy'ajt. 16 Ni'ixi'ijtcix jabom jabom jëbi mguydungixy Cristo ytiy'ajt. Jadachambi xii tiempo mayjäy ytundigooygixy mïid Cristo ytiy'ajt. 17 Ca' loci huinmañ myajtungixy, per nejhuïygixyp nej Dios tzocy co mdúngixipy. 18 Ca' huaad m'ijtcixy amügy jäy, com yi jocniï xyajnicxcixipy ayo'nduum. Nigi oy mi'ijtcixy Dios yjihuï'ñ ymic'ajt may'amy ma ajcxy mjot mhuinmañ. 19 Naymigápzigixy miñ xyipy mïid yi salmo ayuc, mïid yi himnos. Huin'ügix Dios mïid je iy huidibi je Espiritu Santo xymooygixyp. Huin'ügix etz ojadajtcix Dios cixyjot huinijot. 20 Jatyim yajnajxcixy jabom jabom jäygidaacin ma ajt nDios Teedy ma ajt nHuindzin Jesús yxii, mïid tüg'óciy ycixpi nej ndunim n'ayoohuim.

*Nej huaad chinaaygixy pinjaty picychinaaygixy*

21 Mïid co miich ajcxy mhuindzigiy Dios, paady ycixp miich ajcxy mnayyajmij'ájtigixy mnaygapxymidoohuigixy miñ xyipy.

22 Miich ajcxy töxyjäydijc yajmij'ajtcix capxymidoogix yi mñäy ajcxy, tim jadu'n nej myajmij'ajtcixy mgapxymidoogixy ajt nHuindzin Jesucristo. 23 Com je töxyjäy ñäy nigohuajc'ajtp ma ytöxyijc ymiñ, tim jadu'n nej Cristo nigohuajc'aty ma yi mibijcpidijc ymiñ. Yi Cristo yi'je' huidibi nihuänamb yajnïdzögamb yi mibijcpidijc. 24 Tim jadu'n nej yi mibijcpidijc capxymidoogixy

Cristo, nañ tim jadu'n tzocy co je töxyjäy ajcxy capxymidóogixipy yi ñäy ajcxy.

<sup>25</sup> Nañ jadu'n tzocy co je yëydijc huen tzocy jihuïy ytöxyijc, tim jadu'n nej Cristo tzocy jihuïy yi mibijcpidijc, e paady ycixp yejc yi' yjugy'ajtin miid yi' ajcxy ycixpi. <sup>26</sup> Cristo yejc yjugy'ajtin miid je mibijcpidijc ycixpi, jigix jëbi huinmecxy ajcxy ypocy, yajhuaatzip ajcxy yjot yhuinma'ñ. Cristo yajhuaatzï yi mibijcpidijc ajcxy yjot yhuinma'ñ miid yi'y'ayuc etz co niibejt ajcxy miid ni. <sup>27</sup> Jadu'n Cristo yajhuäch yi mibijcpidijc ajcxy yjot yhuinma'ñ, jigix jëbi ajcxy nayguëxigiyb ma yi' yhuinduu miid huädz yjot yhuinma'ñ. Je mibijcpidijc ajcxy nipaady nej tüg nïjen huidibi huädzip, ca' ma ytijy ymächity. <sup>28</sup> Jadu'n tzocy co je yëydijc huen tzocy jihuïy ytöxyijc tim jadu'n nej ci'm naychogyii. Yi yëydijc huidibi tzojcp jihuïyb ytöxyijc nañ jadu'n ci'm ñaychogyii. <sup>29</sup> Ca' ji ni pin huidibi ca' ñaychogyii ci'm. Hue' janchtiy ycuend'ajtpy etz yajcüxyii yajpedyii yci'm ninïcx, tim jadu'n nej jäy ajcxy cuend'ajtcixy yci'm ñinïcx nañ tim jadu'n Cristo ycuend'ajtpy yi mibijcpidijc. <sup>30</sup> Jadu'n Cristo cuend'ajtpy yi' yjäy, com jadu'n ajcxy nipaady nej yi' ñinïcx. <sup>31</sup> Com copicy je yëydijc tzogíp jihuïhuip ytöxyijc jadu'n nej Cristo tzocy jihuïy yi mibijcpidijc. Paady ycixp je yëydijc ixmadzipy ytaj yteedy, e ypuDIGhuipy ytöxyijc, e jadu'n ajcxy chinahuipy nej jihuïy ytügpajcity. <sup>32</sup> Ooy chachmijhuinma'ñity jada tiy'ajt huidibi yüch anajty ijtp, e yi' ñch jadu'n tijpy yi Cristo etz je mibijcpidijc. <sup>33</sup> Cuendipijccix jada tiy'ajt co nidüg nidüg miich yëydijctijc ajcxy huidibi pijccixp

copicy mdzogipy mjihuĩhuipy ajcxy mdöxyijc, tim jadu'n nej ci'm ajcxy mnaychogyii, e nañ jadu'n copicy co nidüg nidüg töxyjäydijc yajmij'adipy ñäy.

## 6

<sup>1</sup> Pi'ctijc ajcxy huĩdibi miĩbijcp Jesucristo, copicy mgapxymidoohuipy ajcxy mdaj mdeedy, com tiy'ajt jadu'n. <sup>2</sup> Yi Dios ycötujcin huĩdibi miĩnaamb: “Yajmij'ajtcix mdaj mdeedy”, yi' ooy ytimycopicyity. Nañ jadu'n co nguyduunim jada cötujcin, huin'it Dios jecy xyajtzinaayim. <sup>3</sup> Co miich ajcxy jadu'n myajmij'adipy mdaj mdeedy, huin'it Dios xymöhuipy ajcxy jotcujc'ajtin, e nañ jadu'n xyajtzinaáygiixipy jecy ya naaxhuiñ.

<sup>4</sup> E miich ajcxy huĩdibi ungededy'ajtcixp, ca' nigoo myajjotma'tcotcixy yi m'ung ajcxy. Ane'mgix yajyeccix yi m'ung ajcxy miid Dios y'ayuc ytiy'ajt, jaydëbi capxymidóogixipy ajcxy Dios.

<sup>5</sup> Miich ajcxy huĩdibi tumbi'ajtp ya naaxhuiñ, capxymidoogix yi mhuindzin ajcxy, etz tungix miid tudägy'ajtin, etz yajmij'ajtcix etz tzigiiygix. Tim jadu'n nej jihuĩy mgapxymidoogixy yi mhuindzin Jesucristo.

<sup>6</sup> Tungix yajxon miid ajcxy mhuindzin. Ca' janch xypaat oy mic mduungixy co ajcxy mhuindzin jim xyhuindicxcixy, e chi co je' yjihuäcni, chi nigoo mhuäccixni mdináaygixni. Tungix jadu'n nej huaad jäy ytuungixy yi huĩdibi mijpidaaccixp Jesucristo. Tungix cixyjot huinijot jadu'n nej Dios tzocy mdungixipy.

<sup>7</sup> Tumbidijc ajcxy, tungix mdung cixyjot huinijot, tim jadu'n nej jihuĩy mdungixy je

Huindzin Jesucristo ytung, e ca' yjädungity.  
 8 Mnejhuüyb miich ajcxy co ajt nHuindzin  
 Jesucristo oybi möhua'ñ nidüg nidüg jadu'n nej  
 ti ytuuñ, ca' ñejity pen yci'mdung ytumyb, o pen  
 ytumb mïd tüg huindzin.

9 Miich ajcxy huïdibi nihuindzin'ajtp  
 tumbidjc, oy'amy ane'mgix mdumbi ajcxy.  
 Ca'm'adzigiigixipy ca' mdzaachytungixipy.  
 Ajihuüiyigixy co miich ajcxy etz nañ jadu'n  
 mdumbi ajcxy mïd ajcxy mHuindzin tzajpjoty,  
 e yi mHuindzin tzajpjotypi quipxyjaty tÿyduna'ñ  
 nidüg'óciy miich ajcxy.

*Je mic'ajt huïdibi je mibijcpidjc ajcxy ypatcixyp  
 mïd Dios yjihuïñ*

10 Jadügnax, migügtijc ajcxy, yi mmic'ajt  
 mbaadip ajcxy ma ajt nHuindzin Jesucristo.  
 Com Jesucristo ooy mic'ajt mïdity, paady jëbi  
 miich ajcxy mbatcixy yi mmic'ajtïn ma yi'.

11 Naygohuaanigixy miich ajcxy ma je mujcu'  
 mïd tüg'óciy tÿy'ajt huïdibi Dios xymooyim,  
 huïdi mïd naygohuaanim ma je mujcu', e  
 jadu'n ca'ydi je mujcu' xymimadaacim mïd anï.  
 Jadu'n Dios ytÿy'ajt nipaady nej tujt etz pujxnïjen  
 huïdibi soldados ajcxy mïd naygohuaangixy  
 tzipjoty.

12 Hue' janchtÿy xymïdzip'ajtim poj  
 naaxhuiñ, ca'oybi, mujcu'dijc, etz tüg'óciy mic'ajt  
 mïdpi huïdibi mïdzip'ajtp Dios ya naaxhuiñ  
 etz jii by tzajpjoty, ca'p ïch ajt nmïdzip'ajtim  
 naaxhuiñjÿy. 13 Paady ycixp yajtungixy tüg'óciy  
 mic'ajt etz tÿy'ajt huïdibi Dios ti xymooygixy,  
 jigix jëbi mmimadaaccixy je ca'oybi co anajty  
 xyajtundigoyaangixy. E jadu'n jëbi mimadaaccixy

je ca'oybi müd ajcxy mmibijcin. E co anajty ti mmimadactaaygixy, huin'it m'ijtcixipy mic ma ajcxy mmibijcin. <sup>14</sup> Ca' m'ixtigihuäccix ma ajcxy yi mmibijcin. Nayñi'ixiiygix müd Dios ytiy'ajt, jadu'n nej jäy ajcxy ñayhuüindädzigixy co ytunaangixy. Nayñi'ixiiygix tim jadu'n nej soldados ajcxy ñayñi'ixiiygixy müd pujx nijen ma caach co chiptunaangixy. <sup>15</sup> Nayñi'ixiiygix müd Dios y'ayuc, jigix jëbi ajcxy nicxy mgapxhuäcxi Dios y'ayuc huüidibi jotcujc'ajtin yejcp. Co jadu'n mdúngixipy, jadu'n nibaadip tim jadu'n nej soldados ajcxy ñayñi'ixiiygixy co yajtigiiygixy yzapato co ytüyöyaangixy. <sup>16</sup> Yi' huüidibi jac copicyip ca'ydi jac ni ti, mibijccix tiydudägy Jesucristo. Müd ajcxy yi mmibijcin jëbi mnaygohuáanigixy ma je mujcu'. Miich ajcxy mmibijcin jadu'n nipaady nej tüg escudo huüidibi je soldados ajcxy yajtummyb co ñaygohuáanigix ma je tip huüidibi yajnajtztibiiyb müdi jin. <sup>17</sup> Nayñi'ixiiygix müd Cristo ytiy'ajt huüidibi müd ajcxy m'alma xyajnüdzoocip, tim jadu'n nipaady nej soldados ajcxy ñaygohuáanigixy co pidaaccixy ypujx cöjup co chiptunaangixy. Naygohuáanigix müich ajcxy müd Dios y'ayuc huüidibi jadu'n nipatp nej tüg espada huüidibi je Espíritu Santo ti xymooygixy. <sup>18</sup> Mibijctzoogix Dios müd tüg'óciy ycixpi huüidibi ajcxy mdummyb. Mibijctzoogix etz pijctzoogix may'ajt ma Dios jabom jabom müd je Espíritu Santo ypubejtin. Huijy ycuje m'ijtcixipy, ca' mjotmetzciiygixipy. Mibijctzoogix Dios müd tüg'óciy mibijcpidijc ajcxy ycixpi. <sup>19</sup> Nañ jadu'n mibijctzoogix Dios müd ich ycixpi, co huen xymöyich ayuc etz jotcujc'ajtin,

jigix jëbi ngapxhuäcxibich huinmic jotmic yi' y'ayuc ytiy'ajt huidibi ca' pin jecy'ajty nejhuyigixy. <sup>20</sup> Dios ti xyajnißicyich jada tung jëbi nyajnicxyich yi' y'ayuc ytiy'ajt ma je mayjäy ajcxy. Paady ycixp nyajpaadyich pujxtigoty cham. Tungix may'ajt mibijctzoogix Dios müd ich ycixpi co xyajjotmicpigipyich jigix jëbi ngapxhuäcxyich yi' y'ayuc huinmic jotmic.

*Capxpoocxin huidibi cogixiyñip*

<sup>21</sup> Ooy ndzocy njihuïyich je Tíquico, nañ jadu'n yi' ooy xypubejtyich ma ajt nHuindzin Jesucristo ytung. Yi' Tíquico müch ajcxy xyajmüdmüydägiipy tüg'óciy je tiy'ajt nej nyajpaadyich ya, etz tüg'óciy tung huidibi ya ndumyich. <sup>22</sup> Nguexaamybich Tíquico ma müch ajcxy jigix jëbi xymüdmüydägiipy ajcxy jadu'n nej nyajpaadyich ya, e müd jada tiy'ajt jëbi müch ajcxy mjotcugiyigixy.

<sup>23</sup> Huen Dios Teedy etz ajt nHuindzin Jesucristo may'ajt tunipy müd müch ajcxy, jigix jëbi jotcujc mdzinaaygixy, etz nañ jadu'n jëbi mnaychójcigixy mnayjihuyigixy miñ xyipy, etz jigix jëbi mjacmibijccixy Cristo. <sup>24</sup> Huen Dios may'ajt oy'ajt tunipy müd müch ajcxy huidibi yajmij'ajtcixp ajt nHuindzin Jesucristo huinixi huinitempo. E ca' m'ixmájtzcixip nimina nej ajcxy mijpidaaccixy Jesucristo. Jadu'n jada. Amén.



## **El Nuevo Testamento en mixe de Coatlán** **New Testament in Mixe, Coatlán (MX:mco:Mixe,** **Coatlán)**

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Coatlán Mixe (Mixe, Coatlán)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Coatlán [mco], Mexico

### **Copyright Information**

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Mixe, Coatlán

**© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

4190de74-18ab-52cf-ba4e-5f99ab05892f